

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9085

En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHON, MARTES 3 DE OCTUBRE DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALE DE FERMIN GALAN, 21

De un discurso del ministro de Trabajo

Señores: Yo me doy cuenta de que en estos momentos, al comenzar el ejercicio de mi difícil cargo, encuentro un ambiente propicio; que la mayor parte de los sectores de la opinión, esperan una obra de justicia y de paz social desde este ministerio.

Sé también que hay un sector que me combate. Me combate injustamente, me combate movido por la pasión, porque la hostilidad se ha manifestado, no desearé que yo haya realizado acto alguno desde el ministerio, sino desde el mismo instante en que tomé posesión; y esta es la expresión más elocuente del prejuicio de la falta de justicia. (Muy bien, gran aplauso.)

Se me combate porque no soy socialista. Y no lo soy, yo respeto a los que son socialistas, guardo para ellos, como para todas las ideologías políticas, mis reverencias, y yo mis tolerancias.

Pero yo no soy socialista. No soy socialista, porque creo que el socialismo conduce por paz social, la destrucción de todos los que no sean socialistas. (Muy bien, muy bien.)

Yo entiendo por paz social, la coordinación, el equilibrio y la armonía entre todas las clases sociales, mediante la sujeción a principios de trabajo y de justicia. (Muy bien, muy bien.)

Yo no puedo ser socialista. Porque el socialismo es la negación de la libertad, sobre todo, es la negación de la libertad de las cumbres del poder.

Yo soy mediterráneo, como lo sois todos vosotros, y por encima de todos los sentimientos políticos, incluso el sentimiento republicano, anida en mi corazón el de libertad. (Aplausos.) No de una libertad desbordada y arbitraria, sino de una libertad sometida a la revisión que corresponde al liberalismo moderno, que se funde siempre en el principio de cumplimiento del deber hacia todas las clases sociales. (Muy bien, muy bien, aplausos.)

Decía Lenin: «Nuestro socialismo patético, ha de ser un socialismo de guerra».

Añadía Trostky: «El campesino satisfecho es el peor enemigo que tiene el socialismo».

Yo no quiero que nuestras organizaciones nacionales se funden en la miseria, que los campesinos dejen de sentirse satisfechos.

Yo no soy socialista. Yo soy socialista porque soy partidario de la libertad política de los obreros. (Muy bien, grandes aplausos.) Yo soy socialista. Porque con la destrucción de las clases sociales, se crean dos sectores de hombres, dos que poseen y otros que codician la destrucción. Y hay otra clase social, la más importante, la que constituye el fundamento de la civilización y de la cultura, que es la de los que no poseen pero tampoco codician grandes bienes, que aspiran a destruir. Y esta clase social, encargada de mantener y de fomentar la continuidad del sentido espiritual de la vida.

Yo no podemos dividirnos los hombres en sanos y pobres, en sabios e ignorantes, en sanos y enfermos, porque casi todos participamos de estas cualidades, y porque hay una gama de condiciones, que hace imposible que nosotros podamos definirnos como determinados, con divisiones

concretas, contrarias a la complejidad de sentimientos y de condiciones en que se desenvuelve la humanidad. (Aplausos.)

Yo no puedo ser socialista. Porque, sin ofensa y sin agravio, he de decir que los socialistas son los cartagineses de la República (atronadores aplausos), que vinieron a ella como aliados y han querido al fin convertirse en dominadores. (Gran ovación.)

Pero por no ser socialista, no hay derecho a que se me combata. Se me puede combatir por mis actos desde el ministerio del Trabajo, se me puede combatir por mi parcialidad, y yo procuraré que por estos motivos no se me combata.

Yo declaro que el ministerio de Trabajo no es político. Lo es, porque pertenece a la política y porque político es todo cuanto afecta a la existencia, a la organización y al desenvolvimiento del Estado; pero no es político en el sentido peyorativo de la palabra.

El ministerio de Trabajo es neutral, y su justicia se ha de administrar para todos los españoles, incluso para los mismos socialistas que nos combaten. (Aplausos.)

Y cuando nuestros adversarios tengan razón, entonces será el momento en que yo tendré la mayor satisfacción de reconocerlo y en otorgársela.

Desde el ministerio de Trabajo, se ha de hacer justicia absoluta, sin distinción de clases, pero en caso de duda, habremos de inclinarnos siempre a favor del más débil.

TRIBUNA LIBRE

Como se hace y se deshace un partido

(De «Luz».)

Contra lo que suele creer mucha gente, a un partido político no le basta con tener jefes más o menos prestigiosos y unos estatutos para subsistir como tal a través de los acontecimientos; mejor que eso, necesita un programa claro y concreto que guíe su acción y una base social que dé contenido a ésta. Por base social entendemos, admitida la existencia de las clases sociales, una base de clase. Y las clases se fundamentan, ante todo, sobre intereses económicos. En la medida en que un partido político interprete los intereses de una clase—o de una fracción de esa clase—podrá resistir más o menos los embates de los demás partidos, que traducen a su vez los intereses de otras clases. El auge de una clase social se traduce por la cantidad de opinión que recogen sus partidos y por la cantidad de poder que detentan; su decadencia determina el abandono de la opinión y la pérdida del Poder. Y será inútil cuanto haga por reconquistar una y otro por medios artificiales; las realidades concretas destruyen sin piedad los subterfugios y se encargan de establecer en lo político el equilibrio existente en lo social, en lo económico.

La historia moderna de los diferentes países ilustra claramente nuestra tesis. Durante el período de gran desarrollo del capitalismo británico conoce gran auge el partido liberal. Es decir, al liberalismo económico—o libre desenvolvimiento de las fuerzas de producción y de cambio—corresponde el auge del liberalismo en la política. Y asimismo, con el desarrollo y la centralización del proletariado, adquiere rápido auge el laborismo. El repliegue, cada vez mayor, de la economía en las fronteras nacionales tiene como consecuencia la decadencia del liberalismo británico, cogido entre el conservadurismo y el laborismo. El ejemplo británico sirve en general para otros países: durante el período de desarrollo normal del capitalismo, administran la cosa pública potentes partidos democrá-

uticos; el nacionalismo económico actual encuentra su paralelo en el desarrollo del nacionalismo político y en la instauración de las dictaduras de tipo nacionalista. Volvamos nuestra mirada a Francia. La victoria sobre Alemania le permite reconquistar la Alsacia y la Lorena y controlar la cuenca del Sarre. Esto significa para Francia la unión del carbón y del acero y el rápido desarrollo de una industria pesada, controlada por el famoso Comité de Forjas. El representante de éste en la política es el Bloque Nacional. El partido radical socialista tiene que ir cediendo ante él. No pierde fuerzas, sin embargo, porque las clases medias del campo y de la ciudad, de las cuales es la expresión, siguen constituyendo la mayoría de la población y tienen una base específica bien delimitada. Sin esto el radicalismo francés hubiera conocido la rápida descomposición del liberalismo inglés, cogido entre el Bloque Nacional—cuya política, en parte, se ve obligado a aplicar—y el socialismo cuya fracción moderada trata de atraerse.

Teniendo presentes estas experiencias de fuera, este determinismo o ley fatal que rigen la política, no era difícil prever la suerte que iba a caberle al radicalismo español. Este partido se formó al calor de la lucha contra la dictadura y contra la monarquía y del triunfo de la República. Grandes masas que antes habían permanecido pasivas poníanse en movimiento y daban su adhesión al nuevo partido. Encontrábanse en su seno obreros y patronos, pero el grueso de sus adherentes se lo daban las clases medias. Todos se veían unidos, durante la primera etapa revolucionaria, por un anhelo común: la destrucción de la Monarquía y el triunfo de la República.

Las clases medias, cogidas entre la burguesía y el proletariado, están condenadas a fluctuar constantemente entre ambos. Frente a un régimen fuerte, de dominación económica y política de la gran burguesía industrial o agraria, no vacilan en buscar la alianza con el proletariado, clase revolucionaria por excelencia. Pero iniciada la revolución, y cuando comprenden que el proletariado trata de llevarlas demasiado lejos, no vacilan en arrojarse en brazos de la gran burguesía en nombre del orden. Cogidas entre ambas fuerzas de clase, van dejando a derecha e izquierda grandes girones, hasta su total descomposición. Este proceso, lento en los períodos normales, se precipita en los períodos revolucionarios, en que se hacen y se deshacen lo mismo los prestigios personales que los partidos con una rapidez asombrosa. Durante el curso ascendente—o de ofensiva—de la revolución las crisis se producen hacia la izquierda. Y son determinadas por el natural divorcio que se establece entre el ritmo de la revolución y el freno del partido, que expulsa de su seno a los impacientes—escisión de Balbontin y escisión de Botella Asensi—; durante el curso descendente—o defensivo—de la revolución las crisis se producen hacia la derecha. La actual escisión en torno, principalmente, a la participación con el Gobierno del señor Lerroux, que señala el punto culminante de la descomposición del partido radical socialista, así lo prueba. Los que se sienten más radicales que socialistas empiezan a girar en la órbita de los radicales; los que se sienten más socialistas que radicales giran en la órbita de los socialistas. ¿Cuál será el final? Probablemente los peces gordos acabarán comiéndose, una vez más, a los peces pequeños que danzan en torno suyo.

J. G. GORKIN

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

LA REVISTA RADICAL SE VENDE EN LA «TIPOGRAFIA MAHONESA»

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria del día 29 de septiembre de 1933.

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los concejales señores Bosch, Sancho, Estrada, Gomila, Olives Sintes, Beltrán, Bagur, Tuduri, Olives Pascuchi.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar el Concurso de suministro de viveres a los Establecimientos municipales de Beneficencia durante el próximo trimestre.

Conceder las licencias siguientes:

A don Juan Piris Camps para forrar el zócalo y revocar la fachada de la casa número 170, de la calle de Cifuentes.

A doña Margarita Gahona Carreras para convertir en puerta cochera la de entrada a la viña que posee en el Camino de Santa María y abrir una ventana.

A don Bernardo Orfila para reformar la fachada número 7, de la calle de Bélgica.

Quedar enterado de que en 21 del actual cesó de prestar sus auxilios a la Guardia Municipal a motivo de las Fiestas Populares, don Ramón Saura.

Confiar a la Representación de propietarios a quienes beneficiará la construcción de la alcantarilla en proyecto que a partir de la calle de la Luna ha de conducir aguas residuales a la Plaza de España, contribuyendo el Ayuntamiento a esta obra con la suma de 4.754 pesetas 50 céntimos; o la que en su caso le correspondiera al estar terminada. El Ayuntamiento recaudará y entregará a dicha representación las cantidades con que los particulares interesados han de contribuir a la realización de esta obra.

Aprobar y proceder a la construcción de los siguientes pavimentos de hormigón en masa:

Trozo de la calle de Pi y Margall, comprendido entre la Plaza de Pablo Iglesias y la calle del Comercio.

Calle de Cardona y Orfila.

Plaza de San Francisco.

Y tramitar el correspondiente expediente igual pavimento en la calle de la Plaza.

Quedar enterado de que a partir del próximo domingo quedarán cerradas las expendurias de carnes frescas del Mercado del Carmen, que podrán estar abiertas los sábados hasta las nueve de la noche.

Colocar un farol guía en el llano del punto conocido por «Molí den Neto».

Autorizar al señor Sancho, Presidente del Consejo Local de 1.ª Enseñanza, para arreglar un local y disponer la enseñanza de corte para las niñas en la Escuela Graduada de la calle de San José, admitiendo así la desinteresada oferta de una señora Maestra de dicha Escuela.

Consignar en acta el agradecimiento de la Corporación para el señor Delegado del Gobierno y señores Jefes de la Base Naval y de Ingenieros Militares por su acertada intervención en la solución de la huelga de obreros iniciada para el 25 del actual que no llegó a realizarse.

Dar a conocer al vecindario la relación de señores que continúan contribuyendo con sus donativos a la suscripción abierta para allegar recursos con destino a facilitar trabajos a obreros en paro forzoso; e interesar nuevamente del vecindario la cooperación a dicha suscripción.

Dadas las actuales circunstancias que concurren en el Concejal señor Gomila, que forma parte de la Comisión nombrada por el Ayuntamiento para las obras destinadas a facilitar trabajo a obreros en paro forzoso, admitirle la renuncia y consignar a su favor un voto de gracias hecho efectivo a favor de su compañero señor Olives Pascuchi, que desempeña igual función por su actividad, celo e inteligencia.

Dar a conocer al vecindario la relación de obreros ocupados en la actualidad en obras municipales.

Nombrar una Comisión Especial compuesta del señor Alcalde y del Concejal señor Beltrán, Inspector de Arbitrios, para que se entrevisten con el señor Comandante Militar de la Plaza: objeto de expresarle la exposición de los señores Suboficiales, Brigadas y Sargentos, al pago del arbitrio municipal sobre Inquilinato.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Fomento, lo que sigue:

Instancia de don Pedro Pons Pons, solicitando permiso para empalmar el pozo Mouras de la casa número 69, de la calle del Sol, con la alcantarilla.

Instancia de don Antonio Llopis García, solicitando autorización para enlazar el pozo Mouras de la casa número 26, de la calle de Ciudadela, con la alcantarilla.

Moción del señor Estrada para que se presente en la próxima sesión el proyecto de construcción de afirmado con hormigón de la parte de calle de Pi y Margall, comprendida entre las de Comercio y la carretera de Villa Carlos.

Moción del señor Sancho para que se invite a construir los empalmes, con la alcantarilla en proyecto de las calles de la Luna, San Alberto, Bastión, Hannover, y Portal de Mar, a los propietarios de las casas respectivas, al objeto de evitarles el mayor gasto que les ocasionaría hacerlo el día de mañana.

De la Comisión de Beneficencia, indicaciones del señor Alcalde respecto a la necesidad de construir una nueva instalación eléctrica en el escenario del Teatro Principal.

Y se levantó la sesión.

La leyenda de un príncipe de Asturias

(De «Luz».)

La política—cierta política—que todo lo deforma, ha hecho últimamente que uno de los astures más buenazos y simpáticos, el hasta ayer subsecretario de Obras Públicas, don Teodoro Menéndez, apareciera con el rayo al puño, como un Júpiter socialista de los pasillos del Congreso. A cada incidente político, este príncipe de Asturias relampagueaba; en efecto, lanzando sus masas, es decir, los mineros sobre los demás pobres humanos de los pasillos de la calle, de la ciudad o de los campos.

Contra la asamblea agraria de Madrid se anunció el mitin socialista de Oviedo. El Gobierno suspendió la asamblea, y los socialistas han suspendido su mitin. ¿Por qué? El órgano del partido no lo ha explicado, no ha dado ni siquiera la noticia. Los hechos han sido los siguientes: se había anunciado que el mitin se daría al aire libre para que la concurrencia fuera todo lo numerosa posible; el Gobierno permitía la celebración del mitin, pero no al aire libre, sino en local cerrado y sin manifestación a la salida; esto es con público reducido.

Ahora vienen las explicaciones y las conjeturas: según unos, se ha suspendido el mitin como protesta contra las limitaciones que se le imponían; y según otros, para evitar las extralimitaciones comunistas y sindicalistas a que podía dar pretexto en medio de la actual huelga minera. No sabemos cuál de las dos explicaciones es la cierta. Desde luego, la primera es pueril. No se protesta de una orden de la autoridad entendiéndola aún más.

La segunda explicación entraña un problema que, háyansele planteado o no los socialistas, es el que existe en estos momentos para el socialismo español, como ha existido en otros países y en momentos semejantes para los socialistas de la Segunda Internacional que hayan no sólo dejado pasar el momento de su revolución, sino que se hayan visto obligados a gobernar desha-

ciendo y aplastando a los elementos re-
volucionarios.
La revolución es lo que menos se pue-
de hacer cuando se quiere. Les llega un
momento a los partidos y a los hombres
en que únicamente pueden hacerla a
beneficio de otros. Como los viejos el
amor.

El traslado de los restos de Blasco Ibáñez

Valencia 20.
El alcalde accidental ha facilitado a los
periodistas algunas noticias acerca de la
llegada de los restos de Blasco Ibáñez.
Los actos a celebrar todavía no han sido
concretados por que pudieran sufrir al-
guna variación. Ha dicho el señor Gis-
bert que en el pueito estarán para reci-
bir al cadáver todos los elementos que
han de venir a Valencia, y que serán los
más destacados de la nación.
Se harán cargo del féretro los mariner-
os de los poblados marítimos hasta sa-
lir de la jurisdicción del puerto, y des-
pués será llevado aquél por el camino
del Grao hasta Valencia por los republi-
canos blasquistas, que irán turnándose
por equipos formados de veinte hom-
bres en espacio de cien metros.
El Presidente de la República, del Go-
bierno, los embajadores y todos cuantos
formen la presidencia de la comitiya, se
reunirán con ésta por no ir a pie por el
camino del Grao, a la entrada del puen-
te de Aragón, desde donde se trasladar-
án al Ayuntamiento por la Avenida de
Navarro Reverter, Colón, Nicolás Sal-
merón y plaza de Emilio Castelar.

Abrirá la marcha una sección monta-
da de la guardia municipal, irán después
fuerzas de caballería del Ejército, si-
guiendo el personal de guardas de pa-
seos, guardias municipales y alguaciles.
La carrera estará toda cubierta por fuer-
zas del Ejército. Frente al Ayuntamiento
se efectuará el desfile, y en el salón de
la Casa de la Ciudad será depositado el
cadáver unos días.
Ha hablado también de un acto que
se celebrará en el Teatro Principal, don-
de hablarán el Presidente de la Repúbli-
ca, el Presidente del Gobierno, don Sig-
frido Blasco, en nombre de la familia, y
como el teatro será pequeño para la im-
portancia de este acto, los discursos se-
rán radiados, y en los demás teatros y
cines de Valencia habrá altavoces para
que todos los que a estos locales concu-
rran participen también en la solemnidad.

La amistad francoespañola

París 23.—Hace algunos días ha re-
gresado a esta capital un grupo de 62
estudiantes franceses muchachos y mu-
chachas, que han permanecido en Soria
un temporada, haciendo un curso de
verano.
Estos estudiantes, no incluidos en el
numero de los de intercambio oficial es-
colar entre Francia y España, iban diri-
gidos por la señorita Pomés, profesora
del Liceo Victor Hugo de París, y el pro-
fesor Camo, y todos los que integran la
expedición han sufragado sus respecti-
vos gastos.
Los profesores franceses dieron un
cursillo de francés a los escolares de
Soria, habiéndose inscrito 70 de ellos,

que han convivido fraternalmente con
sus compañeros franceses.
Los alumnos franceses asistieron a di-
versas conferencias y visitaron los mo-
numentos arquitectónicos y los alrede-
dores de Soria.
Para finalizar el cursillo se organizó
una fiesta escolar, en la cual las alum-
nas francesas recitaron poesías y frag-
mentos de obras de escritores españo-
les.

La señorita Pomés ha dirigido una
carta al agregado cultural de la Emba-
jada. Se muestra encantada de la excursi-
ón y agradecidísima a las atenciones
que para los profesores y alumnos fran-
ceses tuvieron las autoridades, los pro-
fesores, señores Taracena y González
Robledo, y en general, toda la pobla-
ción de Soria.

EL COK es el carbón ideal para
cocinas económicas.
EL COK es el combustible más
barato.
EL COK es el carbón de más calorías
y por lo tanto el
el más rendimiento.
PRECIOS: Tamaño grande puestas
domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Ta-
maño pequeño puesto a domicilio a 5'25
los 40 kilogramos.
Se arreglan gratis las cocinas para el
empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la So-
ciedad General de Alumbrado, Plaza de
Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

**DESEA USTED ADQUIRIR REVIS-
TAS DE MODAS?** Pues no lo haga sin
visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Academias Militares

Carreras especiales y Matemáticas en general

Clases particulares y a domicilio

PRECIOS CONVENCIONALES

Informes: San Fernando, 15

Crónica local y general

NOTA POLITICA

*Aún no ha terminado el debate poli-
tico. El discurso del señor Lerroux es
diáfano. Él considera las Cortes divor-
ciadas del país, sustentando idéntico cri-
terio que el que sostenía antes de produ-
cirse la crisis. Por tanto, el pensamiento
del jefe del Gobierno es que se ha de ir a
la disolución de Cortes y a las elecciones
generales.*

*Es indudable, y está en la conciencia
de todos, que las actuales Cortes han ter-
minado su misión y que el país pida su
renovación para verse representado en
ellas. Esto es claro.*

*Ya el señor Lerroux, en otras ocasio-
nes, dijo que le era imposible gobernar
con las actuales Cortes. Y tiempo después
afirmó que estaban divorciadas del país.
Lo ha afirmado nuevamente en la Cáma-
ra, y con ello ha interpretado la opinión
del país, como hemos dicho. No podía
torcer el pensamiento, por cuanto la com-
posición del Parlamento es la misma,
salvo las diferencias de posición ocasio-
nadas por el cambio gubernamental.*

*Hay alguna minoría que tiene empeño
en que las Cortes continúen; pero es por-
que vuelve la espalda al país y atiende a
su posición particular, porque sin duda
cree que, disueltas las actuales Cortes, no
tendría la fuerza parlamentaria que por
su número ahora goza.*

*Mas unas Cortes que realmente están
divorciadas del país no pueden hacer
obra eficaz y consecuente. Lo primero
que para ello se necesita es tener la con-
fianza nacional y que el país se vea re-
presentado en el Parlamento.*

*En una política de altura no puede
existir acentuadamente el interés parti-
cular de partido y el egoísmo personal, y
cuando no es así, es cuando aparecen a
la superficie pública los rumores de con-*

*fabulaciones y el interés de crear dificul-
tades a otros partidos, como se dijo a
raíz de la tramitación de la última cri-
sis.*

*La política del señor Lerroux será de
izquierdas, aunque, como es natural, se
reservará el Gobierno el derecho de in-
terpretar las leyes.*

*Veremos la consecuencia; aunque nos-
otros creemos que forzosamente se habrá
de ir a la disolución de Cortes.*

Apertura en el Instituto Nacional de Segunda Enseñanza del curso 1933-34

El pasado domingo verificóse en el
Instituto la apertura de curso con la
acostumbrada solemnidad. El acto fué
presidido por el Delegado del Ministe-
rio de Instrucción Pública en el Institu-
to, señor Hernández Sanz. Asistieron
representaciones de los distintos Cuer-
pos y Armas de nuestra guarnición, el
Jefe de Instrucción, el Subdelegado Ma-
ritimo, los jefes de Hacienda y Telé-
grafos, representante de Correos, Direc-
tor de Sanidad Exterior, Presidente Cá-
mara de Comercio, representación de
la Cámara Urbana y varios maestros de
las Escuelas Nacionales, el Delegado del
Trabajo, el Director y secretario de la
Escuela Elemental del Trabajo.

El secretario señor Hernández Mora
dió lectura a la memoria del pasado
curso dando cuenta de varias excursiones
celebradas por los alumnos del Instituto
subvencionadas por el Estado.
A continuación y después de unas pa-
labras de elogio para los alumnos que
se han distinguido, por su aplicación
pronunciadas por el señor Hernández
Sanz, hizo entrega de los diplomas a
todos los alumnos que han merecido la
calificación de matrícula de honor, sien-
do ovacionados por sus compañeros y
felicitados por el señor Hernández Sanz
al recoger el premio merecido por sus
brillantes estudios.

Terminado el acto fueron obsequia-
dos por el Claustro de Profesores todos
los invitados a dicho acto.

ESTUDIO MUSICAL L. CARDONA

Apertura de curso: 1.º OCTUBRE

Demografía
Nacimientos:
Día 28. Pedro Fiol Ufano, Gracia 21.
Día 29. María M. Deyá Cardona,
García Hernández 22; Juana Vives Cam-
pomar, Fermín Galán 29.
Día 30. Ana María Sitges Periano,
Gracia 39.
Defunciones:
Día 29. Leandro Rosa Silvo, 72 años,
Cifuentes 174.
Día 30. Antonia Pons Gomila, 88
años, Malbuger.

Nombramiento
Por reciente Decreto ha sido nombra-
do vocal del Consejo Ejecutivo del Ins-
tituto de Reforma Agraria nuestro dis-
tinguido paisano y amigo el Ingeniero
Agrónomo y Catedrático de la Escuela
especial del Cuerpo, don Antonio Bal-
lester Llambias, Jefe de los Servicios
Nacional de Crédito Agrícola, Pósitos y
Seguros agrarios.
Sea enhorabuena.

La visita del Delegado del Gobierno
al Gobernador Civil de Baleares
Deber de cortesía y de cordialidad ha-
cia el ilustre menorquín, don Juan Ma-
nent, Gobernador Civil de Baleares, im-
pusieron al Delegado del Gobierno de la
República de esta isla, don Carlos Ro-
dríguez Soriano, la visita que, acompa-
ñado del Diputado provincial señor Tu-
duri, realizó en Palma el pasado domingo
a la primera autoridad civil de la
provincia.

La entrevista puso de manifiesto el
vivísimo interés que el señor Manent,
siente por los problemas e intereses de
Menorca, informándose con detalle de
todos ellos.

El Delegado fué despedido en Alcudia
por los señores Tuduri y Socías, Inspe-
ctor éste de Primera Enseñanza de Me-
norca.

Al expresar el Delegado del Gobierno
su satisfacción por el excelente resulta-
do de sus gestiones relacionadas con
Menorca, tiene que hacer pública su gra-
titud hacia el Gobernador Civil señor
Manent, por las deferencias y atencio-
nes que éste le ha prodigado durante las
horas que estubo en Palma.

Fútbol

Resultados de los partidos jugados el
domingo:

En San Luis ganó el C. D. San Luis al
F. C. Ferrerías, por dos goals a cero.

En Alayor venció el C. D. Villacarlino
al Unión Sportiva de Mahón por tres a
cero.

En Stadium Mahonés venció el Peña
Germanor al C. D. Menorca (equipos re-
servas) por uno a cero.

Día de Moda

Esta temporada nuevamente estarán
de gran moda los martes del Consey.
Todos los programas serán realmente
extraordinarios. Prueba de ello es AVE
DEL PARAISO que se proyecta hoy a las
6-30 y a no dudar el CONSEY se llenará
de público selecto y distinguido.

Nota comercial

Importación.—Ayer el vapor correo
trajo treinta toneladas de carga varia
procedente de Barcelona y Alcudia, en-
tre ella 100 sacos con azúcar, maíz, 40
sacos con alubias, 40 con cebollas, 16
com patatas, cebada, 14 con desperdicios
goma, 8 bocoyes con vino, 9 barriles con
aceite de oliva y otros efectos.

De viaje

Procedente de Palma, por vía de Al-
cudia, regresó ayer el Delegado del Go-
bierno de la República don Carlos Ro-
dríguez Soriano.

Con un mes de permiso marchó
anteayer el preferente de carabineros de
este puesto, don Gonzalo Marco, acom-
pañado de su hija Esperanza.

Procedentes de Barcelona y Alcu-
dia llegaron ayer en el vapor correo don
Damián Crespi y señora, don Manuel
Orbador Casanovas, don Guillermo J.
Orfila, don Lorenzo Olives, don Juan
Sintes Sintés y tres turistas extranjeros.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería nú-
mero 39 y de Artillería de Costa n.º 4.

Visita Hospital: 1.º Capitán de Ar-
tillería.

Vigilancia. 1.º Oficial de Infantería.

CASINO DEL CONSEY

MARTES a las 6'30. POPULAR DE MODA. BUTACA 60. GENERAL 50
UN TRIUNFO DEFINITIVO DE LA CINEMATOCRAFIA SONORA!!

Ave del Paraíso

LA PELICULA DE LA TEMPORADA, resurgimiento artístico de la excelencia

Dolores del Río

Jueves: LA CARRETA DEL DOCTOR por el intrépido BUZZ BARTON.
Sábado: Otro gran acontecimiento: EL CARNET AMARILLO, en español.
En breve: Delincuente, Honor mancilla y Wu-Li-Chang por Ernesto Vilches.

Exportación de cerdos
La semana anterior fueron embarca-
dos en Alcudia para Barcelona 40 cer-
dos cebados que se llevó el buque co-
rreo.

—En Ibiza fueron también exportados
50 cerdos cebados.

—El sábado se embarcaron en ésta
para Alcudia 71 cerdos magros.

PIANO - SOLFEO

TEORIA DE LA MUSICA

ESTUDIO MUSICAL L. CARDONA

Arrastre de cañones

Los dos cañones que deben emplazarse
en el fuerte de Capifort son arrastra-
dos estos días. Uno de ellos se halla en
las inmediaciones de «Punt de se Se-
lla», cerca Turdunell, y el otro cerca de
Biniixa.

A un carro se le rompe el eje

Ayer mañana pasaba por la calle del
Norte un carro cargado con estiércol y
se le rompió el eje, esparciéndose la ba-
sura por el afirmado.

Noticias marítimas

Nota personal

Ha sido nombrado oficial radiotele-
grafista de la moto-nave «Ciudad de
Ibiza», don José Soliva Scia, que lo
era del vapor «Bellver» (amarrado) sus-
tituyéndole el de igual empleo don Os-
car Comellas Pons.

Buque correo

Poco antes del mediodía, llegó ayer el
vapor «Jaime II» procedente de Barce-
lona y Alcudia, con el pasaje, la valija y
carga. Capitán don José Caldés.

Saldrá esta noche a las 7 para Barcelona.

Velero

Anoche salió para Tarragona el paile-
bot «Soledad Vera», con una partida de
carbón de cok.

Pesca del bou

Esta mañana han llegado las cinco em-
barcaciones de esta matrícula que se de-
dican a la pesca de arrastre.

Han aportado buena cantidad de pes-
cado de diferentes especies que el públi-
co lo adquirirá con rapidez por ser el pri-
mer día de la pesca del bou.

RECAUDACION PARA LA AG- CION SOCIAL Y HUMANITARIA DEL HOMENAJE A LA VEJEZ DEL MARINO.

	Pesetas
Suma anterior.	2.859'75
Donativo de don Valero Mu- ñoz Ayarza.	50'00
Cuota de don Bartolomé Bau- zá.	5'00
Recibido de la Diputación de Baleares	98'65
Recaudado en venta de sellos cuarto trimestre	468'00
Id. id. primer trimestre	309'75
Id. id. id. segundo trimestre	412'75
Id. id. id. tercer trimestre.	334'45
Suma y sigue.	4.538'35

Mahón 1 de octubre de 1933.—Barto-
lomé Bauzá.

PERDIDA

Se gratificará a quien entregue a su
dueño, Cos de Gracia 11, una cruz de
oro con su cadenita, que se extravió
ayer tarde desde la Explanada, carretera
de San Luis, Stadium Mahonés y otras
calles adyacentes.

SALON VICTORIA

HOY MARTES a las 9'30. SESION POPULAR. BUTACA 65. GENERAL 50

A petición del público, se proyectará nuevamente y por última vez:

MERCEDES

MAÑANA MIERCOLES a las 6'30 y 9'30: UNICO DIA DE

DESNUDISMO

Película moral de educación física. La vida real en un campo desnudista

JUEVES a las 9'45. Unica proyección de la película de operaciones médicas:

ENTRE LA VIDA Y LA MUERTE

SABADO tarde y noche. Estreno del film del AÑO METRO

MATA-HARI

por Greta Garbo, Ramón Novarro, Lionel Barrymore y Lewis Stone

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Arroz a la americana
Lengua con salsa
Pescado a la parrilla
Filete relleno
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Sopa de pescado
Estofado a la catalana
Pescado al gratin
Ternera mechada
Postres variados

Precio del cubierto.	PESETAS	5
Tickets 10 comidas clase superior		3E
» 10 » especial		25
Abono mensual comida y cena (superior)		150
» » » (especial)		110
Hospedaje completo por día (tout compris)		10

Se necesitan

Un muchacho y una muchacha. Informes, Gracia 20, bajos.

VENDERIASSE

Una máquina aparar casi nueva.—Informes Pi y Margall, 73, Mahón.

¡ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 2 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

El Gobierno ante las Cortes. * Declaración ministerial. * Discursos de los señores Lerroux, Azaña y Prieto. * Hoy continuará el debate político. * Se habla en pro y en contra de la disolución del Parlamento. * Actitud de los partidos con respecto al Gobierno. * Comentarios, conjeturas y vaticinios

EL GOBIERNO SE PRESENTA AL PARLAMENTO

Declaración ministerial

Reuniones de las minorías parlamentarias

Agrarios y vasco-navarros.—Durante la mañana se reunieron en el Congreso los distintos grupos parlamentarios; los agrarios y los vasco-navarros acordaron que en caso de presentarse en el Congreso una proposición de confianza, dichos partidos se abstendrán de votar, interviniendo en esta discusión el señor Martínez Gascas y en el debate político el señor Gil Robles.

Radicales socialistas gubernamentales.—Designaron presidente de la minoría el señor Valera y vicepresidente al señor Solá; en el debate político hablará por esta minoría el señor Gordón Ordax.

Los radicales.—Esta minoría acordó votar al señor Villanueva para cubrir la vacante de vicepresidente de la Cámara producida por el cese del señor Lara al encargarse de la cartera de Hacienda.

Radicales socialistas independientes.—Se ha constituido este grupo formado por veinte y ocho diputados que han nombrado presidente de la minoría al señor Baeza Medina y vicepresidente al señor Vilatella; los señores Galarza y Baeza redactarán el reglamento interior del grupo; en el debate político intervendrá don Marcelino Domingo.

Izquierda catalana.—Se ha reunido también la minoría de izquierda catalana que ha cambiado impresiones sobre la actualidad política, pero no se sabe qué acuerdos ha tomado.

Empieza la sesión del Congreso

A las 4-20 empieza la sesión del Congreso presidida por el señor Besteiro, después el banco azul por todo el Gobierno y atestadas las tribunas.

Se acuerda que conste el acta el sentido de la Cámara por la muerte del señor Campelans que pereció en Terragona ahogado por inmersión en el jefe del Gobierno señor Lerroux

que su primera intervención ministerial en el Parlamento tenga este motivo.

Seguidamente se concede la palabra al señor Lerroux y se inicia el debate político.

Discurso del jefe del Gobierno

El índice del discurso pronunciado por el señor Lerroux es el siguiente:

El Gobierno se presenta a las Cortes tranquilo y sereno.

Se refiere a la conducta del partido radical durante la crisis de los gobiernos de la República hasta se advenimiento al poder a consecuencia de un cambio en la orientación política demanda por la opinión, reflejada esta opinión en las últimas elecciones.

La tramitación y la resolución de la última crisis fueron constitucionales.

Las Cortes cumplida su misión constituyente dañan a los partidos y al régimen.

Acepté el sacrificio de presentarme en esta Cámara, pero conste que no imploramos nunca un concurso imposible sin cometer la torpeza de sustituir a los hombres de gobierno.

En este no predominamos los radicales aún que tenemos la cartera de mayor responsabilidad para responder en su día de nuestra gestión.

Garantizamos la sustitución de la enseñanza dada por los religiosos, la reforma agraria; en la aplicación de las leyes adjetivas nos reservamos la interpretación, pero traeremos a la Cámara las rectificaciones que creamos procedentes; no oponemos resistencia a la menor dificultad, casi os pedimos un voto de censura (rumores).

Sostenemos los principios de la autonomía y el laicismo, la reforma agraria, la reforma social y el desarrollo de estos postulados.

Confirma el orador que se modificarán las leyes de términos municipales y de jurados mixtos.

Presentaremos un proyecto de presupuestos que se cercenarán los gastos.

Actuaremos con energía para impedir atracos y asesinatos; traeremos un proyecto de amnistía para abrir una nueva etapa en la marcha de la República.

El señor Lerroux termina con un llamamiento resumido en esta oración: no imitemos la conducta de los republicanos que en 1873 malograron la primera República (aplausos de los radicales).

Discurso del señor Prieto

El ex ministro socialista don Indale-

cio Prieto pronuncia un discurso contestación al del señor Lerroux y explica los conceptos que siguen:

Defiende ante todo una proposición de desconfianza en el Gobierno por no haberse presentado a las Cortes al constituirse.

Hace resaltar la contradicción en que a juicio del orador incurre al señor Lerroux al solicitar la confianza de unas Cortes que estima desprestigiadas. Si ese criterio lo comparte el Presidente de la República debió disolver el parlamento (murmullos).

El Presidente señor Besteiro llama la atención al orador.

El señor Prieto dice que esto era solo un supuesto.

Solicita el orador la opinión de los jefes de los grupos republicanos.

Se suspende la sesión y se reanuda a las 7-30.

Discurso del señor Azaña

Interviene el ex jefe durante larguísimo tiempo de los gobiernos anteriores y pronuncia un discurso con arreglo al guión siguiente que desarrolla por espacio de dos horas:

Las alusiones que se me han dirigido me obligan a intervenir.

Se refiere luego a la labor de los gobiernos anteriores y dice que salvaron de grandes peligros a la República.

Dimitimos por que el señor Lerroux nos dijo que éramos un peligro para las elecciones generales. Ahora el responsable es el señor Lerroux con quien colaboramos para no producir un desgarrón entre los republicanos.

Ahora yo pregunto si este gobierno es el mejor para estas elecciones.

Estas Cortes pueden funcionar con diversas mayorías.

Es probable que con la disolución grave e inadmisibles solo pueda gobernar este gabinete.

Estimo un error que el señor Lerroux juzgue desprestigiadas estas Cortes y venga a pedirles la confianza.

El señor Lerroux hace observar que no dijo eso.

Dijo S. S., contesta Azaña, que están divorciadas y yo pregunto si S. S. pretende pedir el decreto de disolución; esto no es constitucional; no puede conseguirse por decreto que las Cortes se sometan al Gobierno (aplausos en algunos sectores.)

Eso son vicios, continúa el orador, de la antigua política.

Con esa amenaza no votaremos la proposición de confianza.

Para las elecciones generales tienen derecho desde los monárquicos hasta los comunistas. Por esto debe hacerlas un Gobierno de concentración que inspire confianza.

En cuanto a la amnistía no la aceptaremos si alcanza a los complicados en los sucesos revolucionarios del mes de agosto del año pasado.

Final y comentarios

El señor Lerroux se toma un plazo para contestar a los señores Prieto y Azaña, lo hará mañana.

Y se levanta la sesión a las 9-30. Los comentaristas estimaban que el señor Azaña ha frustrado los propósitos de una inminente disolución de las Cortes.

Algunos creen que se producirá la crisis y se formará un Gobierno de concentración republicana con la condición de que funcione con las Cortes actuales.

Crónica General

Ecós de la caverna

A. M. D. G.—El Subsecretario del ministerio de la Gobernación manifestó a los señores de la prensa que ha sido encarcelado un jesuita que en Granada dió lugar ayer a un incidente; dijo el Subsecretario que se impedirá que se atente contra la soberanía del Parlamento y el prestigio del Jefe del Estado y que creía que el jesuita en cuestión es un perturbado insensato.

Corbata cara.—Se ha impuesto una multa de quinientas pesetas a un vecino de Avila porque asistió a un banquete con una corbata muy llamativa que era un verdadero emblema monárquico.

LA LOTERIA

En el sorteo que se acaba de celebrar han salido premiados los números siguientes:

Premios mayores

Con 100.000 pesetas.—13392, Madrid, Barcelona, Valencia.
Con 60.000 pesetas.—20236, Cádiz, Madrid, San Sebastián.
Con 30.000 pesetas.—28456, Zafra.
Con 25.000 pesetas.—37240, Valencia.

Con 1.500 pesetas	8210	39414	30002	40103	33834
	39407	24192	6281	28371	31525
	38688	11561	16740	29294	10816

No es una marca mas

METAL

es garantía de calidad

VENTA: HIJOS DE J. SINTES

La niña, que era su nieta, se llamaba, como hemos oído, Cecilia, y va a ser la heroína de esta historia.

El barón de Marsilly, su padre, era oficial de la guardia hacia ocho años; la baronesa de Marsilly, dama de la reina hacia cinco.

Los dos habían sido fieles a sus príncipes: el barón de Marsilly había podido, en 91 y 92, pasar al extranjero, como tantos compañeros suyos habían hecho; pero creyó que su deber era permanecer al lado del rey y morir con él, si era preciso. La baronesa no había hecho reflexión ninguna, y se había quedado al lado de su marido, a quien adoraba, y de su reina, a la que profesaba la mayor veneración.

Cuando el rey y la reina trataron de huir, otorgaron al barón y a la baronesa de Marsilly su libertad, y ambos se retiraron a su casa, calle de Berneuil, número 6. Allí se preparaban, por su parte, a salir de Francia y reunirse a Sus Majestades cuando supieron que éstas regresaban desde Varennes a París, y al punto fueron a ocupar su puesto en las Tullerías, y las dos personas primeras que el rey y la reina encontraron al bajar del carruaje fueron el barón y la baronesa de Marsilly.

Las circunstancias eran ya harto graves para que esta muestra de adhesión pasara inadvertida en el ánimo popular. El 20 de junio preparaba el 10 de Agosto, y el 10 de Agosto, era precursor del 21 de enero.

encontraréis siempre al lado de su alteza la condesa de Artois.

—Y vive...

—Regent's Street, 14.

—Gracias, señor; no lo olvidaré. Si tenéis algún encargo para vuestra esposa...

—Le diréis que he tenido la dicha de poderos prestar este pequeño servicio; que hasta ahora mi patriotismo me ha salvado de todo mal encuentro, y que iré a reunirme con ella en cuanto haya podido hacer pasar delante de mí nuestra pequeña fortuna.

—¡Oh, señor! No olvidaré ni una palabra de las que acabáis de decirme; pero, con todo eso, no nos habéis dicho vuestro nombre.

—Le hallaréis al pie de vuestro pasaporte, que yo mismo voy a extender, y deseo que os proteja cuando yo no pueda estar a vuestro lado para protegeros.

En aquel momento el mensajero volvía con el pasaporte.

—Poneos y escribid—dijo el oficial.

Aquel obedeció, llenando las fórmulas de castumbre, y al llegar al nombre de los interesados levantó la cabeza, aguardando que se lo dijeran.

—¿Cómo se llama tu marido, ciudadana?—preguntó el oficial.—¿Qué edad tiene?

—Pedro Durand, de treinta y seis años de edad.

—Está bien. ¿Y tu madre?

—Gervasia Arnould, de cuarenta y cinco años.

—¿Y tú?

AGUAS MINERALES NATURALES DE

CARABAÑA

Purgantes, Digestivos, Antibiliasos, Antirrepticos

Jabón de Sales de

CARABAÑA

ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla pequeña, poseta 0,81. C. 2026, 125

PRECIOSOS HIJOS DE D. J. ONÁVARRI

Distribuidores: Antonio Maura, 12 - MADRID

Se vende en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

Noticias de todas partes

SE CASA A LOS SETENTA Y SIETE AÑOS CON UN POLLO DE VEINTIDOS

Omaha (Nebraska).—En la iglesia de este pueblo han recibido la bendición matrimonial una anciana de setenta y siete años con un joven de veintidós.

DETENCION DE UN INCENDIARIO

Cuenca 25.—En Vega de Contorno se produjeron últimamente varios incendios intencionados. Hoy la guardia civil detuvo al autor de los mismos.

DE LOS ANGELES A NUEVA YORK EN 10 HORAS

Nueva York, 25.—El piloto norteamericano Roscoe Turner ha batido un nuevo record de vuelo de Los Angeles a Nueva York, cubriendo la distancia de 4.155 kilómetros en 10 horas y 6 minutos.

LA ERUPCION DEL VESUBIO AUMENTA EN INTENSIDAD

Nápoles, 26.—Una erupción del Vesubio, que hace cuatro meses que dura, va aumentando en intensidad.

La lava ha invadido ya por diversos puntos la autopista construida por orden del señor Mussolini, para llegar hasta el cráter del volcán.

PANICO BURSATIL EN BOMBAY

Bombay, 25.—Los rumores propalados acerca de la situación precaria en que se encuentran varias fábricas algodonerías ha creado el pánico en la Bolsa de Valores de Bombay.

DOLLFUS CONTRA HITLER

Viena, 26.—El decreto-ley redactado anteayer por el vicescanciller austriaco, Sr. Fey, decreto en el que se establece la obligación para los agitadores hitlerianos a residir en un determinado punto del territorio austriaco.

TRETA DE UNOS CONTRIBUYENTES MOROS

Varsovia, 26.—Disgustados por la llegada de un recaudador de impuestos que iba a embargar sus bienes, varios campesinos del pueblo polaco de Twersk cerca de la frontera soviética, le hicieron montar en un cañuto y pretextando conducirlo al pueblo próximo, le hicieron pasar la frontera sin que se diera cuenta.

No lograron abandonarle en territorio soviético. El recaudador y los contribuyentes morosos fueron detenidos por los guardias rusos y después de una investigación que duró dos días fueron llevados de nuevo a Polonia.

ACCIDENTES DE AVIACION

Johannesburgo, 26.—Cerca de Baragwanath ha caído un avión a consecuencia

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desee

de una avería en el motor. Han muerto sus dos ocupantes.

Londres, 26.—En unos ejercicios aéreos que se efectuaban cerca de Belford, condado de Northumberland, cayó a tierra, incendiándose inmediatamente, un avión militar.

Los dos ocupantes del aparato han perecido carbonizados. Este accidente hace elevar a 42 el número de muertos que han ocurrido en la aviación británica desde que comenzó el año actual.

SOBRE EL DESEMBARCO DE MARI-NOS NORTEAMERICANOS EN CUBA

Washington, 26.—El secretario de Estado, señor Hull, contestando a pregun-

tas que le hicieron los periodistas, ha manifestado que no solamente los norteamericanos, sino los nacionales de todos los países tendrían gran satisfacción ante la asistencia de los marinos norteamericanos, si las circunstancias hicieran necesario el desembarco en Cuba.

Añadió que los comandantes de los buques deberán juzgar la oportunidad de desembarcar las fuerzas de su mando, consultando, siempre que sea posible, la opinión del almirante que manda la flota que se encuentra en aguas de Cuba el cual ha recibido instrucciones del Departamento de Estado norteamericano.

LA SALUD DE HERRIOT

Lyon, 26.—El estado de Salud de M. Herriot es estacionario. En el domicilio del ex presidente del Consejo se han recibido infinidad de telegramas de Francia y del extranjero interesándose por su salud.

LA VIOLENCIA DEL TERREMOTO

Roma, 26.—Los terremotos de la región de los Abruzzos han causado, por lo menos, doce muertos y más de 150 heridos. Es uno de los terremotos más violentos registrados en Italia durante estos últimos años.

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la Tipografía Mahonesa

- Berlin, Plaza de Alejandro; Alfred Doblin. Elena Willflier; Vicky Baum. Tras esa cortina; Earl Derr Biggers. Encanto de amor; M. Betz. El enigma del despertar de China; T. S. H. Thompson. La escuela de las mujeres; André Gide. El pueblo judío; J. Bloch. Inferno Diplomático; H. R. Berndorff. Testamento literario; A. P. Valdés. La venus moderna; Berta Ruck. La India; P. Loti. Memorias; B. Pérez Galdós. Mist rios; Knut Hamsun. Fantasmas; B. Bejarano. El comunismo expuesto por Lenin; E. González Blanco. El socialismo expuesto por Marx; E. González Blanco. El anarquismo expuesto por Kropotkin; E. González Blanco.

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

CUARTILLAS EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Table with columns for 'Bolsa de Barcelona de 2 de octubre de 1933' and various financial instruments like 'Amortizable 5 p. 100 A 1920', 'Interior 4 p. 100 A', etc.

MONEDAS DE ORO

Table listing gold coins: 'Alfonosinos', 'Onzas y sus fracciones', 'Isabelinas' with their respective values.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Table listing local securities: 'Obl Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921', 'Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921', etc.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 2 de octubre de 1933

Table listing bank securities: 'Francos cheque', 'Libras id.', 'Dollars id.', 'Liras id.', 'Interior serie A', etc.

Crédito Mercantil de Menorca

Descotamos el cupón vencimiento 1 octubre 1933, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR Y AMORTIZABLE, libre de impuestos.

BANCO DE MENORCA

Descotamos los cupones vencimiento 1 octubre de 1933 de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable, libre de impuestos.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES

las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la « Tipografía Mahonesa »

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS. Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas.

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 TRIUMPH MATAFUEGOS DOMESTICO Un extintor de incendios por 8'50 pesetas

L'ABELLE COMPANIA DE SEGUROS ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS Agente general en Menorca: RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

IBERIA LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR DE FABRICACION NACIONAL PERFECCION SOLIDEZ Pida una demostración a: J. SIBEROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON TIP. MAHONESA FERMIN GALAN, 21

30 ROMA DE AMAROR UN DRAMA DE AMOR 31

Catalina Poyot, veinticinco. —Y tu hija? —Cecilia, —Qué edad? —Cuatro años. —Está bien. ¿Cuánto ha costado, Jose? —Cuarenta sueldos. La marquesa sacó de su portamonedas un Luis de oro. —¡Madre! —murmuró vivamente la baronesa, conteniendo su mano. Ella, a su vez, sacó varias monedas de cobre del bolsillo y contó hasta cuarenta sueldos, que entregó al oficial. El ordenanza salió. El oficial escribió después su visto bueno y su firma, diciendo a la baronesa al entregarle el precioso papel: —Ahora, señora, creo que podéis continuar nuestro camino, que espero terminará sin accidente. —Caballero —dijo la baronesa—, el servicio que nos hacéis no puede pagarse más que con un reconocimiento eterno, que pasará del corazón de mi madre y el mío al de mi hija cuando ella puede conocer lo que es el reconocimiento. La marquesa hizo una reverencia aristocrática al oficial y la pequeña Cecilia le envió un beso. Después, los tres subieron a su carruaje; Pedro Durant ocupó su asiento en la vana después de haberse asegurado de que las dos mujeres y la niña

estaban bien colocadas, y dió un latigazo al caballo, que salió al pequeño trote. —A propósito, hija mía —dijo al cabo de algunos instantes la marquesa—, ¿cómo se llama nuestro libertador? —Luis Duvac —dijo la baronesa, cuyo primer cuidado había sido ir a buscar en el pasaporte la firma de su libertador. —Luis Duvac —repitió la marquesa—; parece que no todas esas gentes del pueblo son asesinos. A estas palabras, dos lágrimas corrieron por las mejillas de la baronesa; lágrimas que la hermosa Cecilia secó con sus besos. REINAS QUE LLORAN COMO MUJERES. Ahora digamos algunas palabras sobre las dos damas y la niña que acababan de salir milagrosamente de París, gracias al digno jefe de la guardia municipal. La de más edad de aquellas dos mujeres era la marquesa de la Roche-Bertand, nacida en Chemillé, siendo, por su nacimiento y por su alianza, una de las primeras damas del reino. La más joven era su hija, y se llamaba la baronesa de Massilly.